

УДК 811.133.1/ 81'371

Залавина Татьяна Юрьевна
Магнитогорский государственный технический университет
им. Г.И. Носова
г. Магнитогорск, Российская Федерация
tania_mgn@rambler.ru

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ СИНОНИМИЯ КАК СПОСОБ ОТРАЖЕНИЯ РЕАЛЬНОЙ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ В НАЦИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКАХ

Аннотация

В данной работе приводится аналитическое исследование фразеологической синонимии как одном из способов отражения окружающей действительности в языковой картине мира национальных языков. Способность фразеологических единиц к образованию синонимических рядов продемонстрирована на примере глагольных фразеологизмов, объективирующих концепт «порицание», во французском языке. Основными критериями синонимичности рассматриваемых фразеологизмов является принадлежность к одному грамматическому разряду и наличие одинакового набора основных семантических компонентов. Выявлены следующие типы фразеологических синонимов, воплощающих концепт «порицание»: глагольные фразеологизмы, различающиеся по лексическому составу, но имеющие аналогичную синтаксическую структуру; глагольные фразеологизмы, обладающие аналогичной синтаксической структурой и общим лексическим компонентом.

Ключевые слова: фразеологическая синонимия, синонимический ряд, глагольный фразеологизм, концепт, французский язык.

doi: 10.22250/2410-7190_2018_4_2_38_46